

# portorožan

julij 1991

priloga glasila krajanov Portoroža

Živimo v upanju in pričakovanju, da nam ne bo več treba doživljati tega, kar smo doživljali ob agresiji na Slovenijo. Vendar pa - za primer, ko je treba ravnati racionalno - objavljamo nekaj koristnih podatkov in nasvetov.

**Predvsem pa - brez panike!**

## KORISTNE TELEFONSKE ŠTEVILKE, KAMOR SE LAHKO OBRNETE PO INFORMACIJE:

### CIVILNA ZAŠČITA

občinski štab civilne zaščite: 76 191, 76 192

štabi civilne zaščite so organizirani tudi po vseh krajevnih skupnostih:

Piran: 73 445 \*\*\* Portorož: 73 046 \*\*\* Lucija: 73 561 \*\*\*

Sečovlje: 79 630 \*\*\* Strunjan: 75 828 \*\*\* Padna-Raven-

Nova vas: 75 307 \*

**CENTER ZA OBVEŠČANJE: 989**

POSTAJA MILICE: 92

ZDRAVSTVENI DOM LUCIJA: 76 295 in 76 269

ZDRAVSTVENI DOM PIRAN: 73 698 in 73 697 in 73 693

OBČINSKI CENTER ZA ZVEZE: 73 266

OBČINSKI ODBOR RDEČEGA KRIŽA PIRAN: 73 685



## ZNAKI ZA NEVARNOST (zračni napad)

Znak (signal) za letalski napad je 60 SEKUND TRAJAJOČ ZAVIJAJOČ ZVOK SIRENE. Alarm je sprožen centralno (za celo Obalo) takoj po obvestilu, da letala poletajo z letališč. Lahko pa se obvešča tudi preko osrednje in lokalnih radijskih postaj (zato imejte vključene radijske sprejemnike).

Nevarnost KEMIČNEGA ALI BIOLOŠKEGA NAPADA (bojni strupi) oznani ZAVIJAJOČE TULJENJE SIRENE, KI TRAJA TRIKRAT PO 20 SEKUND S PRESLEDKOM. Ob tem znaku si nadenemo ZAŠČITNO MASKO!

Takoj po signalu za nevarnost opravite naslednje:

- zaprite okna v stanovanju ali na delovnem mestu (rolete, polkna);
- odprite zastekljena okna in vrata (da vas ne bi ranili drobci stekla);
- zaprite dovod plina, ugasnite električni štedilnik, luči in zaprite vodovodne pipe;
- odpravite se proti zaklonišču ali v kletne prostore in utrjene hodnike, s seboj vzemite baterijsko svetilko, tranzistor, odejo, blazino in najnujnejšo hrano. V zaklonišču imajo rezerve vode, vendar je vseeno nekaj malega vzemite s seboj;
- domače živali naj ostanejo doma, saj z njimi ne smete v zaklonišče;
- ne ostajajte na prostem in ne zbirajte se v skupine;
- na delovnem mestu takoj prenehajte z delom (delavci ravnajo kot je bilo že navedeno zgoraj, odgovorni naj ustavijo stroje, če je možno izklopijo instalacije...);
- promet se mora takoj ustaviti, vozila je treba umakniti s križišč in jih parkirati na desni strani (blizu hidrantov, če veste, kje so), tako da ne ovirajo službenih in intervencijskih vozil. Potniki iz avtomobilov naj se umaknejo iz bližine avtomobilov, ki lahko eksplodirajo in se vžgo.

Če ni časa, da bi zapustili stanovanja, moramo vsaj hitro zapreti okna, si nadeti zaščitno masko ter poiskati primerno kritje stran od vnetljivih predmetov, električnih napeljav in oken.

Če nas signal za nevarnost zaloti na prostem in ni časa oditi v najbližje zaklonišče, si v primeru napada s strupi nadenemo zaščitno masko in poiščemo primerno naravno kritje.

**ZVOK ZA KONEC NAVARNOSTI JE ENOMINUTNI ZVOK SIRENE.**

Po znaku za konec alarma nikar ne odhajajte takoj iz hiš, ampak počakajte na navodila civilne zaščite. Člani enot civilne zaščite gredu z opremo na zbirališče svoje enote.

## KJE SO ZAKLONIŠČA V KRAJEVNI SKUPNOSTI PORTOROŽ?

- SPLOŠNA PLOVBA, Obala,
- TERME PORTOROŽ, K Stari cesti,
- PORTOROŠKA CERKEV, Cvetna pot,
- VZGOJNO VARSTVENI ZAVOD PORTOROŽ (vrtec "Barčica"),
- DOM UČENCEV "BALDOMIR SAJE", Sončna pot,
- CENTER ZA KOREKCIJO SLUHA IN GOVORA
- IGRALNICA "CASINO",
- VILA MARIJA (bivša osnovna šola),
- POČITNIŠKI DOM ŽELEZARNE RAVNE (na Fizinah),
- mogoče je uporabiti tudi predor med Portorožem in Strunjanom (Senčna pot).

## KJE SO ZAKLONIŠČA DRUGOD V NAŠI OBČINI?

### KRAJEVNA SKUPNOST PIRAN

- OSNOVNA ŠOLA CIRIL KOSMAČ (Zeleni gaj),
- OBRAMBNI DOM Piran (ul. IX. korpusa 44a)

### KRAJEVNA SKUPNOST LUCIJA

- VZGOJNOVARSVENI ZAVOD LUCIJA,
- SAMSKI DOM SCT,
- HIŠNA ZAKLONIŠČA: (Čokova ulica, Liminjanska (trojčki, 3x200), Liminjanska 4 in 8 (2x200), Fazanska 8, Vojkova 33, Kosmačeva ulica, Obala (pri ribarnici), Obala (trgovina)

### KRAJEVNA SKUPNOST STRUNJAN

- ZDRAVILIŠČE KRKA,
- HOTEL ALPETOUR,
- POČITNIŠKI DOM FIESA

### KRAJEVNA SKUPNOST SEČOVLJE

- GASILSKI DOM SEČOVLJE

Prebivalci starega mesta Piran naj se v primeru zračnega napada umaknejo v klet ali oz. pritličja hiš. Umaknejo se naj v prostore z najmanj odprtini in z najbolj čvrstimi zidovi (stopnišča so najmanj primeren prostor).

Prednost pri vstopu v zaklonišča imajo otroci, ženske, invalidi, starejši, vendar so zaklonišča v Portorožu dovolj velika, da sprejmejo vse okoliško prebivalstvo.

Pri odhodu v zaklonišče pomagajte starejšim in šibkejšim, bolnim, invalidom (ne pozabite na medsebojno pomoč in solidarnost)!

## KAJ V PRIMERU NAPADA Z BOJNIMI STRUPI?

### KJE LAHKO KUPIMO ZAŠČITNO MASKO?

V trgovini "Gasilska orema" v IZOLI, Kažipotna 9, tlef.: 63 004, 61232 \*\*\* Na zalogi imajo tudi zaščitne maske za otroke (treba je vzeti mere glave) \*\*\* CENA: 500 din. Imajo jih tudi v Obrambnem domu v Piranu (ul. IX. korpusa 44a).

Napad z bojnimi strupi je mogoč z letali, helikopterji, raketami ali topovskimi izstrelki, pa tudi z razprševanjem iz posebnih avtomobilskih cistern. Kemične bombe, rakete in topovske izstrelke bomo spoznali po zamolkli eksploziji in oblaku dima okoli eksplozije. Po načinu delovanja jih delimo na živčne bojne strupe, mehurjevce, krvne bojne strupe, dušiljivce, dražljivce, psihične bojne strupe, rastlinske bojne strupe.

### KAKO SE ZAŠČITIMO?

Poglavitni pripomoček za osebno zaščito je zaščitna maska. Zavaruje nam obraz in dihalne organe. Masko izdelujejo v več velikostih, zato jo je treba pri nakupu preizkusiti. Prava je tista, ki obraza ne stisne premočno, vendar pa se morajo robovi naličnice dobro prilegati k glavi.

Če nimamo maske, lahko uporabimo zasilno masko, ki jo lahko izdelamo tudi doma, vendar pa ta pred večino strupov ne varuje. V skrajni sili si usa in nos zavarujemo z robcem, ruto, primerno krpo ali gazo. Dobro je, če jih prej namočimo z vodo.

Za zaščito rok uporabljamo gumijaste ali usnjene oz. plastične rokavice, noge pa zaščitimo z gumijastimi škornji, če jih nimamo pa usnjeno obutev ovijemo s krpami, ki jih dobro privežemo. Čez obleko pa si odenemo dežni plašč ali drugo ogrinjalo iz nepropustnega materiala.

### Kapljice strupa je treba hitro odstraniti.

### DEKONTAMINACIJA

Najprej popivnomo kapljice strupa brez drgnjenja po koži in mesto umijemo z obilo vode, milom ali detergentom. Če gre za kontaminacijo z živčnim bojnim strupom, kožo umijemo z raztopino sode bikarbone (jedilne sode). Če je kontaminacija z mehurjevci, priporočamo umivanje kontaminirane kože z 1-2 odstotno raztopino klorovega preparata (klorovo apno, hazacid, žveplovega voda, ipd.).

Kontaminirano obleko po možnosti (v toplem času) čimprej odvržemo, zamenjamo ali dekontaminiramo s sredstvi iz kompleta za dekontaminacijo. Posamezna mesta na obleki lahko izrežemo in odvržemo, če nimamo možnosti, da bi obleko dekontaminirali. **Opisana dekontaminacija pa je le nepopolni, začasni ukrep.**

### ŠE NEKAJ NASVETOV:

- Doma imejte nekaj sveže vode (napolnite kopalno kad), za vsak primer pripravite zimsko obutev.
- Če doma nimate obvez in drugega sanitetnega materiala, si začasno pomagajte s kompletom iz avtomobila.
- Za zaščito vodnjaka ali drugega lastnega vodnega vira je primerna polivinilna ponjava, s katero prekrijemo vodnjak in jo pritrdimo.
- V svojem zaklonilniku imejmo pripravljeno orodje, da si lahko izkopljeemo izhod, če nas zasuje.

portorožan\*\*\*priloga\*\*\*portorožan\*\*\*priloga\*\*\*portorožan\*\*\*p  
julij 1991 Izdala: KS PORTOROŽ, Obala 16, tlef.: 73 046



DRUŽBENO PODJETJE  
PROJEKTIVA INŽENIRING  
PIRAN, TARTINIJEV TRG 10  
TEL.: 73-361, 73-362, FAX.: 74-424



DITTA STATALE  
PROGETTAZIONE ENGINEERING  
PIRANO,  
PIAZZA TARTINI 10



## DARUJTE SVOJO KRI

Pri kvodajalskih akcijah se Rdeči križ v Portorožu srečuje s prav specifičnim zaviralnim pojavom, s turizmom. Večina portoroških turističnih delavcev živi izven kraja svoje zaposlitve, kar še posebej velja za sezonske delavce. Sama narava dela narekuje posebnost razporeditve dejavnosti tekom leta, ko prevladujejo izredno aktivni in zelo pasivni (mimi) meseci. Od prvih priprav naših gostincev pa do polnega razmaha turistične sezone pravzaprav ne moremo računati na njihov odziv v tej nadvse humanitarni dejavnosti. Po turistični sezoni pa so zaradi prostih dni in dopustov razpršeni, tako se poruši enotni koncept in kontinuiranost pridobivanja kvodajalcev.

Pomlad bi bila nekako bolj "idealna" za izvedbo take vrste akcije, vendar je bila letos zaradi likvidnostnih težav večina hotelov zaprtih, zdaj pa tudi ni nič boljše. Po zakonu republike Slovenije pa je za darovano kri predviden prost dan.

Vabimo vas, da svojo kri darujete na Transfuzijski postaji v Izoli ob torkih in petkih od 7 do 11 ure.

Od 23. julija do konca septembra je v avli občinske palače v Piranu in v sejni dvorani KS Portorož razgrnjen OSNUTEK ZAZIDALNEGA NAČRTA "VOJKOV DOM".

Javna razprava bo 19. septembra ob 18. uri.

## GOSTILNA "BELI KRIŽ" PETER ČARMAN

odprto vsak dan  
od 7 do 22 ure

Po ugodni ceni nudi vsak dan  
tople malice ter jedi po naročilu.



DE PROFUNDIS, d.d.

TGP DE PROFUNDIS, d.d.



DE PROFUNDIS, d.d.

## HOTEL KOROTAN

PORTOROŽ OBALA 11

RESTAVRACIJA V PRIJETNEM VRTU  
ODPRTA VSAK DAN OD 8. DO 23. URE  
Prepričajte se o kvaliteti naših storitev in ugodnih cenah.

Bodite tokrat naši gostje!

## "GNOMA" Peter BLAŽEVIČ

gostinstvo - novosti - marketing

objavljanje sporočil na svetlobnem displayu  
v Portorožu

telef.: 066/ 76 072,  
Postajališka 6

## ANEKDOTA IZ DOMAČIH LOGOV

Kolšek

Starostno že dokaj zrel, slaboten in shujšan turistični delavec Potočnik potoži sredi Portoroža svoje zdravstvene težave doktorju Davorinu Kolšku. Kolšek, ne da bi mu karkoli odgovoril, ga povabi v takratni bife "Jadran" in naroči steklenico kraškega terana. Ko je bila steklenica s teranom na mizi, pokaže Kolšek s kazalcem nanjo rekoč: "Vidiš, Potočnik, to je edino zdravilo za tvoje bolezni."

Malokdo od Portorožanov ne ve, da je bil dr. Kolšek vrhunski diagnostik, zato je zagotovo vedel, kaj je Potočniku priporočil.

# ŠVEJKOVI TELEDEKAGRAMI - ŠVEJKOVI TELEDEKAGRAMI- ŠVEJK

Tudi ministrstvo za informiranje oz. sam g. Jelko Kacin je slabo informiran. Na morskem mejnem prehodu v Piranu je namreč vseh petnajst dni vojne (od srede 26. junija...) neprekinjeno vihrala naša zastava.

Ne malo zaslug za to imajo dekleta in fantje, ki delajo "na rampi". Agentom KOS-a so pač razdelili letošnje tarife za parkiranje v mestu. Zaradi visokih cen so se (bolj ali manj) tajni agentje raje odpovedali daljšemu bivanju (beri diverzantskim operacijam) v naši občini.



Najbolj so zaradi tega razočarani sicer pacifistično razpoloženi iz stranke zelenih. Ob "uspešnih" akcijah uničevanja slovenskih oddajnikov so namreč ujčkali pobožno željo, da bo sovražnik Portorožanom naredil edino mogočo uslugo - sesul belokriške antene in nas tako rešil zoprnih motenj v telefoniji in drugje ter kakršnegakoli škodljivega sevanja (ki ga seveda uradni podatki zanikajo!).



Tudi na piranski Komunalni so razočarani. Upali so, da jim bo "jugo armija" pomendrala stara že pred leti odpisana vozila (uporabljena za barikade na meji s Hrvaško in na sečoveljskem letališču). To je bila edina "šansa", da bi poslanci v občinski skupščini morebiti dvignili roke, da se dodeli denar za novo tehnologijo za odvoz smeti!



Med našimi krajani jih je lahko tudi nekaj veselih! Iz zaupnih virov smo izvedeli, da so urbanistični inšpektorji jugo generalom posredovali koordinate nekaterih "v nebo vpijočih" črnih gradenj pod pretvezo, da so le-te pomembni objekti piranske TO.

## PORTOROŽ - RAJ ZA TURISTE!

Če bi turisti vedeli, kakšen turistični paradiz je sedaj Portorož, bi zagotovo kar prihrumeli.

Namesto enega stola pri mizi, kakor je v gostinstvu normalno, ima gost na voljo kar tri mize ali celo več. Mahanje z roko ključč natakarka sploh ni potrebno, ker stojita za vsakim gostom vsaj po dva čakajoč na njegovo naročilo.

V igralnici si lahko privoščijo vsak svojo ruleto s tremi croupier-ji, ki mu strežejo in še "capotavola" zraven. Zehanja blagajnika na menjalnici, ker nima česa početi, še opazijo ne.

Tudi v morju gosta ne skrbi, čeprav se počuti kot osamljen kit sredi oceana, ker ve, da je nekoliko parov oči kopalnih reševalcev uprtih vanj.

Narobe mu gre le to, da ne ve, kam bi ob tolikšem prostem parkirnem prostoru, postavil svoje vozilo.

Je mar še kje na zemeljski obli takšen turistični raj kot je sedaj Portorož?



Mirko Kos

P.S. Ta idila je bila napisana še pred "boomom" domačega turizma, ki nas vsaj delno rešuje!



Naša kontraobveščevalna služba je v Portorožu odkrila zbirališče agentov KOS-a v znani istrski gostilni.STOP. "Vodnik" Janša že obveščen. STOP.



Zeleni z veseljem ugotavljajo, da je občinski gradbeni lobby utrpel težke izgube. Ob tankovskem pohodu na Slovenijo so nekateri delavci iz južnejših republik pustili delo na pol in jo umro ucvrli domov.



Se spominjate prvega dne jugo armadnih akcij v Sloveniji? Med drugim so nam z vojaških letal trosili letake "prepričljive" vsebine. Del uredništva je tekel za letječimi lističi - a zaman. Nagajivi veter jih je namreč večino zvrtničil nekam pod antene (simptomatično!) na vrt krajana z Lepe ceste, ki zdaj razmišlja, da bi jugo armadni vrhuški poslal zahtevo za vojno odškodnino ali pa vsaj račun za čiščenje.



Slovenščina pa taka! Treba bo oživiti delo nekdanjega jezikovnega razsodišča (pri nekdanji SZDL), da srbo armadi pove, kako se piše v slovenskem jeziku. Preberite odlomek besedila iz zgoraj omenjenega letaka:

Prebivalci Slovenije,  
Ostanite doma in na svojih delovnih mestih. Ne dovolite da vas zlorabljaajo zoper vaših življenjskih interesov.  
Vabimo vas na mir in sodelovanje!

...etc...v podobnem stilu.

## PRED VOJNO V SLOVENIJI SMO BILI NEPOBOLJŠLJIVI OPTIMISTI .....

Kakšne posledice bo imela za naš turizem vzpostavitev meje med Slovenijo in Hrvaško?

Doslej sta bili tako Slovenija kot Hrvaška del Jugoslavije, kar ni puščalo dosti možnosti da bi v tujini propagirali in uveljavljali svoj turistični "image". Za na primer povprečnega Nemca je pač vse bila Jugoslavija in zato ni razlikoval med "varnim" in "nevarnim" delom Jugoslavije.

Zaradi tega bo vzpostavitev meje s Hrvaško (morda) imela tudi kakšno pozitivno stran...?

Ingo Paš, slovenski minister za turizem je bil celo prepričan, da če smo z dogodki v Mariboru izgubili 50 odstotkov turistov, jih bomo s slovensko hrvaško mejo 50 odstotkov pridobili!

### CVETLIČARNA

ŠTRAUS OLGA  
OBALA 33 PORTOROŽ

telef.:066/73-375



## PROSTOVOLJNI PRISPEVKI \*

### HVALA



V sklad za izdajanje "Portorožana" so v preteklem mesecu prispevali:

š Fizin : Marija ZAFRED 50 din, družine MEDVEŠČEK, ŠTEBLJAJ, GAMULIN, Pina PETRONIO, Lilijana DUGAN in Ada KLANČIČ skupaj 500 din, Verica FIKFAK 100 din., Anica UKMAR in Marija MEZGEC 150 din;

z Lepe ceste: družine PERIČ, STEGEL po 50 din, družine ŽLINDRA IN HORVAT po 250 din, družini ČENDAK in GORTAN po 250 din;

Obalno društvo za zaščito živali 100 din;

kavarniško omizje DEMOS-a in LDS Piran (po seji skupščine občine 20.6.) 160 din;

kavarniško omizje LDS (po izjavi za mir 26.6.) 112 din;

Boris VUK (tehnični urednik "Portorožana") 500 din.

**s k l a d j e š e o d p r t \* h v a l a \* s k l a d j e š e o d p r t \***

vesela šola - vesela šola - vesela šola

## NAGRADNA IGRA

V prejšnji številki smo zapisali, da prvošolčki na naši šoli pripravljajo p r a z n i k č r k, ki je bil v drugi polovici junija.

Namesto spričeval so nam pokazali vse bogato znanje, ki so ga pridobili v devetih mesecih pouka. Ni mačji kašelj naučiti se vse črke in številke tja do stol Poleg zabavnejšega dela praznovanja in sladkanja z dobrotami smo starši z otroci tekmovali in seveda - izgubili!

Za vas, spoštovani bralci, pa smo izbrali dve vprašanji, da bi vam pokazali, na kako težka vprašanja smo odgovarjali:

1) KAJ JE PO SREDI V PORTOROŽU?

2) KATERI SO NAJBOLJ POGOSTI KAMENČKI V PORTOROŠKEM ZALIVU?

In ker v uredništvu nismo povsem prepričani v vaše znanje, smo med pravnimi odgovori sklenili izžrebat tri praktične nagrade! POŠLJITE JIH ČIMPREJ!

## ODMEVI ☆ MNENJA ☆ ODMEVI ☆ MNENJA ☆ ODMEVI: MNENJA ☆ ODMEVI ☆

### Plinio T o m a s i n alla Redazione del giornalino dei cittadini di Portorose

Nel numero del mese di giugno e' pubblicato un' articolo di Miha Bemik, che e' un contributo valido per la conoscenza dei mezzi di trasporto che funzionavano dall' inizio del XX Secolo nel nostro Comune, nel 90 anniversario dell' inaugurazione della ferrovia a scartamento ridotto Trieste-Buie-Parenzo. La ferrovia ha funzionato fino all' anno 1935. Tutto l' impianto e' stato trasferito in Abissinia dopo la conquista dello Stato Africano da parte dell' allora Italia monarca-fascista. Bisogna ricordare che, nel periodo precedente alla sospensione del funzionamento della ferrovia, si ha un rilevante sviluppo dei trasporti via mare, Pirano un centro importante che ricorderemo in un prossimo articolo, e i collegamenti per e da Trieste con Capodistria, Isola, Pirano, Umago, Parenzo ecc. per il trasporto delle merci e anche delle persone si svolge con imbarcazioni piu' o meno grandi e con piu' rapidita e minor spesa che con la ferrovia. Dopo l' anno 1935 anche il trasporto stradale e' migliorato, vedi costruzione della strada Trieste-Pola, e cominciano a svilupparsi i trasporti con camion e autobus.

Il tram da Lucia a Pirano e' stato molto ustato per il trasporto dei prodotti della campagna, verdura, frutta, primizie di qualita'; fino all' imbarco nel porto di Pirano per essere vendute fresche e giornalmente nel mercato di Trieste ecc. Dopo l'anno 1950 il trasporto delle merci, per ragioni di costi e di nuovi mercati, veniva svolto dai camion. Anche il trasporto delle persone, per la rapidita,

si indirizzava a svolgersi con gli autobus.

Voglio precisare in merito al numero degli abitanti quanto segue: Censimento dell' anno 1936 Comune di Pirano con Salvo e Castelvenere abitanti 15 117; Comune di Capodistria, Capodistria, Dekani, Marezige e Šmarje abitanti 27 141.

### Mitja J a n č a r - odgovarja Pliniu Tomasinu

Gospod Plinio, gotovo se boste strinjali, da podatke o številu prebivalcev iz leta 1895 ne moremo enačiti z vašimi podatki iz popisa leta 1936. Lahko jih primerjamo, pa še to ne, če se je medtem površina neke občine v tem razdobju spremenila.

Gotovo se boste strinjali, da je bil Piran še na prelomu tega stoletja pomembnejše in bogatejše mesto, kot pa je dandanes. Stagnacija Pirana se je začela že v času fašizma in se nadaljevala v času socialističnega napredka.

Kakorkoli je že prišlo do njegove stagnacije, lahko sedaj z žalostjo ugotavljamo, da je škoda, da Piran ni ohranil tramvaja. Marsikatero sedanjo prometno zagato bi s tramvajem lažje reševali.

Tudi vaš podatek, da so celotno železnico prepeljali v Abesinijo, ni točen. Lokomotive in vagoni so končali v južni Italiji, medtem ko so tiri končali na dnu Sredozemskega morja.

Ker so o Piranu, njegovi zgodovini, ljudje napisali mnogo knjig že v prejšnjem stoletju, vas vabim, da nam iz te zatajene zgodovine pripravite kakšen zanimiv članek.

# KKC AVDITORIJ \* PROGRAM \* KKC AVDITORIJ \* PROGRAM \* KKC A

JULIJ-AVGUST \* JULIJ-AVGUST \* JULIJ-AVGUST \* JULIJ-AVGUST \* JULIJ - AVGUST \* JULIJ - A



## OKRNJEN PROGRAM POLETNIH PRIREDITEV



Vsak mesec vam na tem mestu najavljamo kulturne dogodke v Avditoriju. Za najbolj vroča poletna meseca - julij in avgust - se vedno pripravljamo še posebej skrbno, saj takrat ljudje še rajši zaidemo na prijeten in kakovosten kulturni večer. Tokrat se nam je, iz razumljivih razlogov, vse postavilo "na glavo". Tudi Piranski glasbeni večeri, ki so bili za letošnjo, že trinajsto sezono, pripravljeni že pred precej časa. Na spremembe in odpovedi ne moremo vplivati, zato upamo na vaše razumevanje in vas prosimo, da ste pozorni na plakate in obvestila v sredstvih javnega obveščanja, kjer bomo najavljali le tisto, kar bomo tudi zares lahko pripravili. Za poletne mesece predviden program Filmskih uspešnic, vsak četrtek in nedeljo, bo deležen mnogih sprememb, saj filmi prihajajo z juga Jugoslavije.. Naštejmo tiste filme, ki jih ta trenutek lahko potrdimo:



četrtek, 25.julij, 21.30: GLEJ NO, KDO SE OGLAŠA - 2.del, režija: Amy Heclering, igrajo: Kristie Alley, John Travolta;



nedelja, 28.julij, 21.30: težko pričakovani film Kevina Kostnerja, nagrajen s tremi Oskariji - PLEŠE Z VOLKOVI;



PIRANSKI GLASBENI VEČERI bi se morali začeti že s 5.julijem z orgelskim koncertom priznanega rimskega organista Luigija CELEGHINA. Ta koncert je p r e n e š e n na 14.avgust ob 21.uri, ko bomo v portoroški cerkvi prisluhnili glasbi Vivaldija, da Bergama, Petralija... Zaradi odpovedi umetnikov so oz. še bodo odpadli tudi koncerti Piranskih glasbenih večerov 12.julija (pianistka Jasmina Stančul), 26.julija Praškega komornega orkestra, 2.avgusta trobilni kvintet Munich Brass iz Nemčije. Piranski glasbeni večeri se bodo tako URADNO ZAČELI v petek, 9.avgusta v Križnih hodnikih v Piranu: nastopila bo sopranistka ANA PUSAR JERIČ;



14.avgust, 21.00 - portoroška cerkev - orgelski koncert - Luigi CELEGHIN;



V petek, 16.avgusta je predviden KVARTET KITAR iz Barcelone (Križni hodniki), za katerega (še ni?) odpovedi;



V petek, 23.avgusta naj bi nastopil godalni kvartet BRITTEN QUARTET.



nedelja, 25.avgust - portoroška cerkev - zaključek Piranskih glasbenih večerov s koncertom Dunje Spruk, Tomaža Lorenza, Maksa Strmčnika.



Za mesec avgust, razen zgoraj naštetega, v napovedih ne moremo biti povsem zanesljivi, zato le okvirno: trudili se bomo, da bi PORTOROŠKI NOČI in TEDNU povrnili vesel utrip in vrvež - s svečano otvoritvijo tedna - PROMENADNIM KONCERTOM in MAŽORETKAMI 10.avgusta, s predvidenim ROCK KONCERTOM za mlajše istega dne zvečer, s sveto mašo na Bernardinu 15.avgusta, s posebno ponudbo kulinarike in pijače, popestrenim programom na tržnici "Kaštel", organiziranimi izlety v bližnje domače kraje, animacijo in EX TEMPORE tekmovanjem v pesku na plaži, s predvidenimi MELODIJAMI MORJA IN SONCA (okvirno 16.in 17.avgusta) in z ognjemetom (...)



Nataša Benčič Jelačin



Ob agresiji na Slovenijo je predsednik Skupščine občine Piran Franko Fičur prejel izraze podpore, solidarnosti ter sožalje za žrtve od občinskega sveta mesta Oglej (Acquileia), iz p o b r a t e n e g a norveškega mesta Bjugn, od župana Trsta Franca Richettija in od poreške občinske skupščine.

portorožan \* portorožan \* portorožan \* portorožan \* portorožan \* portorožan \* portorožan \* portorožan \* portorožan \* portorožan

UREDNIŠKI ODBOR GLASILA KRAJANOV PORTOROŽA/COMITATO DI REDAZIONE DEL GIORNALINO DEI CITTADINI DI PORTOROSE: Gustav GUZEJ, Mitja JANČAR, Mirko KOS, Jovan NIKOLIČ, Marko PODGORNIK, Irina STEGEL, Livia SIKUR ZORMAN

NASLOVNICO JE OBLIKOVAL/COPERTINA DI: Teo TAVŽELJ, dipl.arh.\*\*\*TEHNIČNA UREDITEV/REDAZIONE TECNICA: Boris VUK

NASLOV UREDNIŠTVA: KS Portorož, Obala 16, telef.: 73 046\*L'indirizzo della redazione: CL di Portorose, Lungomare 16, Portorose, telef.: 73 460

